

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 57 (1931)  
**Heft:** 26

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 19.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



reconnu la meilleure peinture laquée  
du monde.

Très brillante ou mate

Représentant général pour la Suisse : B1 536 g

**C. HAESSIG**, St. Albansvorstadt 12, BALE

## Asphalte naturel de Travers

Seules mines d'Asphalte en Suisse.

Reconnu le meilleur Asphalte

Représentants pour la Suisse :

**E.-R. Zetter & C°,**  
à Soleure

Maison fondée en 1843.

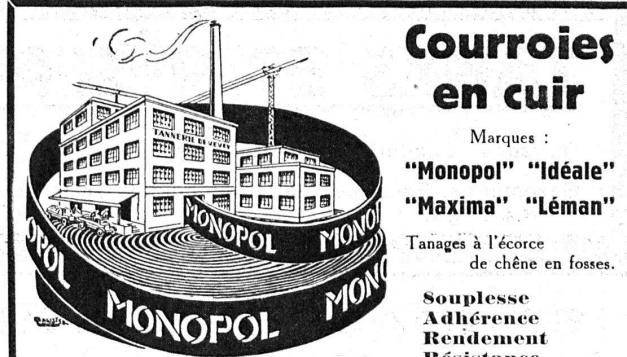


Marque de fabrique.



**HUBER ET BARBEY**  
GARE DU FLON TEL. 26 260  
**LAUSANNE**

SE CHARGENT DE TOUS LES TRAVAUX DE  
CARRELAGES — REVÊTEMENTS  
Mosaïques  
AUX MEILLEURES CONDITIONS  
OUVRIERS SPÉCIALISTES  
PRIX ET DEVIS SUR DEMANDE



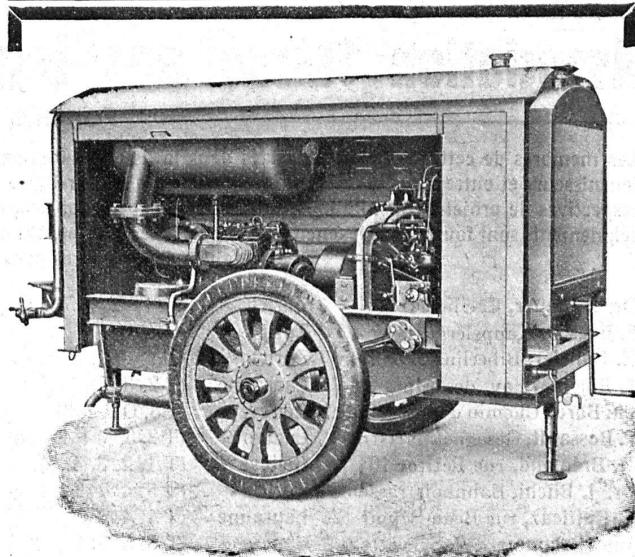
**TANNERIE DE VEVEY S. A.**

## IMPRIMERIE LA CONCORDE

Direction :

**Th. Pache-Tanner** LAUSANNE  
**J. Pache-Vuitel** Jumelles, 4  
Téléphone 23.595

Impressions commerciales et artistiques.  
Tirages en couleurs, Illustrations, Labours  
Journaux, volumes, brochures, catalogues  
Circulaires. - Enveloppes. - Programmes.  
Cartes de visite et d'adresse, Obligations  
Faire-part, Registres. - Algèbre, Musique



## Groupe MOTO-COMPRESSEUR mobile

Rendement effectif 3,1 m<sup>3</sup> minute  
Pression de service = 7 atü

**WEBER & SCHWAB**  
Quai du Bas 41 - BIENNE  
TÉLÉPHONE 52.86

**Compresseurs - Pompes à vide**  
MACHINES ROTATIVES SANS AILETTES

Représentant général pour la Suisse :  
**Karl WELLER & Co., ZURICH, Dufourstrasse, 36**

# TANKS ET RÉSERVOIRS

Charpentes, Ponts, Mâts

Barrages, Conduites forcées, Grues, Tôlerie,  
Gazomètres, Fenêtres, Portes embouties en fer, etc.

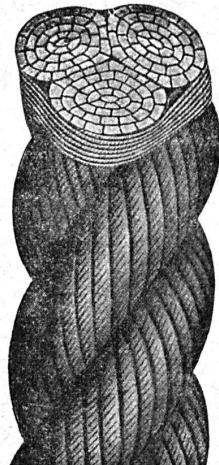
# BUSS à BALE

SONDAGES  
FORAGES  
FILTRES

Société d'Entreprise de Forages et de Travaux S. A.  
(Tiefbohr- & Baugesellschaft A. G.)

ZURICH, 53 Dreikönigstrasse  
Téléphone 38.192

BERNE, 5 Werdtweg  
Tél. Christoph 1.970



**Corderie Nationale**  
S. A.  
**GENÈVE**  
Fabrique de  
**CORDES**  
et  
**Cables métalliques**  
FABRICATION SOIGNÉE

Demandez échantillons et prix spéciaux

## Sagrave S. A., à Lausanne

Adresse : Case postale Ouchy — Téléphone 22.997

Bureau à AMPHION-LES-BAINS (Hte Savoie) — Téléphone 5

**Spécialité de sables et graviers du lac pour béton armé**

Importantes installations de triage et concassage produits bruts et concassés, triés ou tout venant en toutes granulations, pour toutes applications, petit gravier d'allée, sable moulu, tamisé à 2 mm. pour crépisages fins, enduits et jointoyages. — Poussière de roche (Filler) pour liant dans les mortiers bitumineux. — Entreprise de dragage, construction port, canaux, jetées, enrochements.

## Association Suisse des Ingénieurs-Conseils (A. S. I. C.)

Fondée en 1912

Les membres de cette Association, portés dans la liste ci-après par ordre alphabétique, sont des ingénieurs suisses, indépendants des fournisseurs et entreprises, possédant une instruction universitaire et ayant une longue expérience. Ils s'occupent dans leurs spécialités respectives de projets, consultations, estimations, expertises, arbitrages, surveillance et réception de travaux et fournitures. Tous renseignements sont fournis par les membres et par le Secrétariat, Wannenstrasse, 7, Thalwil (Zürich), où l'on peut se procurer aussi la liste détaillée des membres avec indication de leur activité.

Dr. B. Bauer, Cäcilienstr. 3	Zurich	(E 1, 2, 4, 5)	A. M. Hug, Wannenstrasse 7	Thalwil	(E 3, M 1, 6)
F. Boesch, Kappelergasse 17	Zurich	(T 4, 5)	W. Hugentobler, Rorschacherstr. 21	St. Gallen	(T 4, 4, 5)
E. Bolleter, Biberlinstr. 38	Zurich	(T 1, 2, 3, 4, 5)	E. Maier, Steigstrasse 51	Schaffhausen	(T 1, 3, 5)
J. Bolomey, av. des Alpes 26	Lausanne	(T 2, 3, 5)	H. Meyer-Peter, Hofstr. 139	Zurich	(T 5)
Ch. Borel, Chemin de l'Escalade 1	Genève	(T 3, O 1, 2, 3)	R. Moor, Bellerivestr. 49	Zurich	(T 5)
F. Bossardt, Gesegnetmattstr. 11	Luzern	(T 2, 3, M 1, 2, 3, 4)	F. M. Osswald, Pflanzschulstr. 56	Winterthur	(Acoustique, M 4)
M. Brémond, rue Petitot 10	Genève	(T 1, 2, 3, 4, 5)	S. de Perrot, Saint-Nicolas 1	Neuchâtel	(T 3, O)
Dr. J. Büchi, Bahnhofstrasse 38	Zurich	(T 5)	H. Roth, Wern. rstr. 24	Bern	(T 4, 5, E 5)
C. Butticaz, rue Beau-Séjour 12	Lausanne	(T 1, 4, 5)	H. Scherer, Musiggstr. 15a	Luzern	(T 1, 3)
Jules Calame, r. de la Servette 109	Genève	(T 3, 5, M 2)	H. W. Schuler, Bah. hofstr. 37	Zurich	(E 1, 2, 3, 4, 5)
R. Eichenberger, Schwarzerstr. 5	Bern	(T 1, 3, 4)	F. Steiner, Laupenstrasse 4	Bern	(T 1, 2, 3, 4, 5)
L. Flesch, Grand-Chêne 2	Lausanne	(M 1, 3, 4, 5, E 3, 4, P)	A. Studer, Saint-Honoré 7	Neuchâtel	(T 1, 2, 3, 4, 5)
A. Frick, Bürglistr. 28	Zurich	(T 1, 2, 4, 5)	Dr. K. Sulzberger, Hadlaubstr. 111	Zurich	(E 1, 2, 4)
H. Gicot, avenue Gambach 17	Fribourg	(T 1, 4, 5)	A. Vaucher, Chemin Venel 6	Genève	(T 4, 5, M 2, 3, 4, E 2, 3, 4, 5)
J. E. Goss, rue du Rhône 67	Genève	(M 1, 3, O 1, 2, 3)	C. Harold Waetjen, Schweizerstrasse 54	Basel	(O 3, M 4, 2, 3)
Dr. H. E. Gruner, Nauenstr. 7	Basel	(T 1, 4, 5)	A. Walther, Stockerstrasse 40	Zurich	(O 4, 2, 3)
P. Gysi, Bolleystr. 1	Zurich	(E 1, 2, 4, 5)	Dr. W. Wyssling, Schönenbergstr.	Wädenswil	(E 2, 3, 5, O 3)

*OBSERVATION : Les signes, ajoutés entre parenthèses après l'adresse, donnent en abrégé le champ d'activité spécial de chaque membre et signifient :*

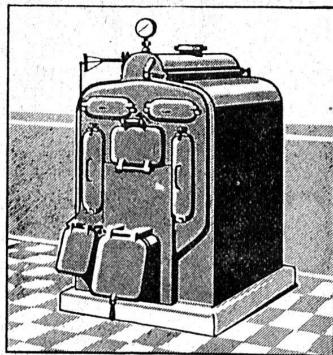
*T = GÉNIE CIVIL : 1) routes, ponts, fondations, sondages ; 2) chemins de fer, chemins de fer spéciaux, tramways ; 3) béton armé, constructions métalliques, constructions industrielles ; 4) correction de rivières, irrigation, drainage, distribution d'eau ; 5) aménagement de forces hydrauliques et navigation fluviale.*

*M = MÉCANIQUE : 1) mécanique générale, appareils de levage et de transport, machines-outils ; 2) machines hydrauliques (moteurs, pompes, etc.) ; 3) machines thermiques (à vapeur, à explosion et à combustion), chaudières, machines frigorifiques ; 4) chauffage, ventilation, condenseries et sécheries ; 5) industrie du gaz, usines et applications.*

*E = ÉLECTRICITÉ : 1) machines et appareils électriques, mesure, étalonnage ; 2) usines électriques et installations de distribution d'électricité ; 3) chemins de fer et traction électriques en général ; 4) applications électriques (éclairage, force motrice, installations électrothermiques et autres utilisations) ; 5) questions économiques, exploitation d'usines, tarifs.*

*O = ORGANISATION INDUSTRIELLE : 1) installation de fabriques ; 2) calculs de fabrication ; 3) organisation générale d'entreprises industrielles.*

*P = PROPRIÉTÉ INDUSTRIELLE : obtention de brevets, dessins et modèles, recherches, litiges*



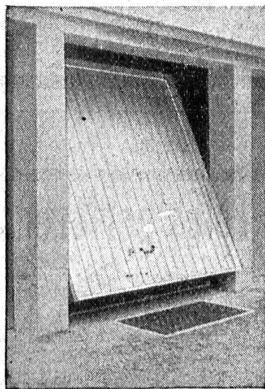
# SULZER Chaussages centraux

Récupération de chaleur. - Chauffage à combustion d'huile.  
Production de chaleur par l'électricité.

**SULZER FRÈRES**, Société Anonyme, **WINTERTHUR**

Bureau à **Lausanne**: 11 rue du Midi 11      Téléphone : 23 367

## Portes-Kissling



(brevetées)  
construites spécialement pour

### Garages

comme portes basculantes  
s'ouvrant de bas en haut.

#### Simples et bon marché

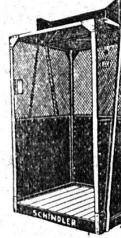
Maniement extra-facile.  
Prompte livraison. Prospectus et  
références à disposition. Sur de-  
mande, indication par retour du  
courrier des prix les plus bas.

**Hans Kissling**

Usine métallurgique S. A.  
BERNE



Fabrique d'ascenseurs  
électriques  
**Schindler & Cie**  
LUCERNE



**CALCULS DE STABILITÉ**  
Projets - Devis - Mise en soumission - Surveillance - Expertise  
**ENTREPRISE**  
**BÉTON ARMÉ et CONSTRUCTIONS DIVERSES**

**A. PARIS** Ingénieur-Conseil, LAUSANNE  
Petit Beaulieu, av. Beaulieu :: Téléph. 24.692

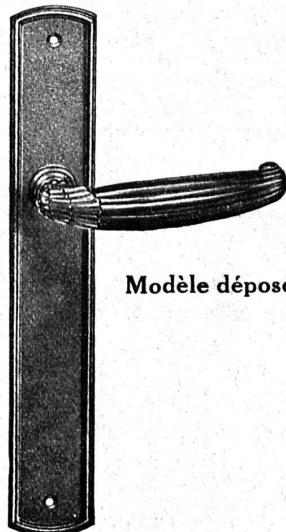
*Luxram*  
STANDARD



intérieur-  
rement  
dépolie

LA NOUVELLE  
LAMPE PER-  
FECTIONNÉE

**S. A. LUMIERE, GOLDAU**



Modèle déposé

**MISTELI & BAUR**  
LAUSANNE

Les ferments les mieux étudiés  
Choix complet en garnitures anciennes et modernes  
Les dernières créations

— Demandez nos catalogues et échantillons —

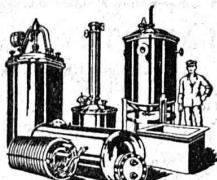
# ENTREPRISE ÉLECTRIQUE C. ERNI & CIE

Avenue Floréal 19

LAUSANNE

Téléphone 26 202

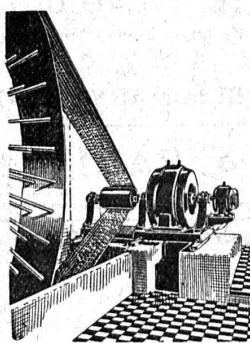
Construction de lignes aériennes de haute et basse tension  
et de lignes de contact pour chemins de fer



BOILERS, RÉSERVOIRS,  
RÉCIPIENTS D'EXPANSION  
CONDUITES  
ainsi que tous travaux en  
tôle jusqu'à une épaisseur  
de 15 mm.

H. Bertrams S. A., Bâle 13

Rue des Vosges N° 101  
Téléphone Safran 4690 et 4699

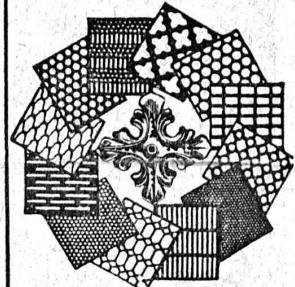


## Courroie „Pieuvre”

Economie de force motrice.  
Diminution de traction.  
Pas de pertes par glissement.  
Rend inutile les enrouleurs  
sans augmenter la distance  
entre les axes.

RAUCH & CIE S. A.  
MEILEN

## Tôles perforées



H HEER & C°  
OLTEN 7818

## S. A. des CABLERIES et TRÉFILERIES COSSONAY-GARE

Adr. télégr. : CABLERIES

Téléph. : LAUSANNE 8.181

Fils et cordes de cuivre. — Fils et cordes d'aluminium.

Fils et câbles isolés au caoutchouc. — Tubes isolants.

Câbles souterrains pour force et lumière.

Câbles souterrains pour la téléphonie et la télégraphie.

... Si nous n'avions pas eu ces  
Pelles Menck,  
nous n'aurions pas réalisé tant de bénéfices..."

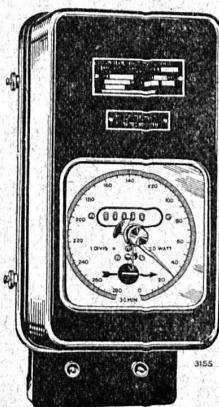


**MENCK & HAMBROCK**  
ALTONA-HAMBURG

Représentation générale pour la Suisse :

**Robert Aebi & Cie, S. A., Zurich**  
Werdmühleplatz, 2 — Téléphone 31.750

## COMPTEURS D'ÉLECTRICITÉ **LANDIS & GYR**



SIMPLE - DOUBLE - TRIPLE TARIF  
A MAXIMUM - A DÉPASSEMENT  
D'ÉNERGIE RÉACTIVE

« TRIVECTOR »  
le nouveau compteur d'énergie  
apparente

« MAXIGRAPH »  
Compteur enregistrant les valeurs  
moyennes de la charge

**ALLUMEUR -  
EXTINCTEURS -  
HORAIRES**

Compteur avec  
indicateur de maximum et  
contact à signaux

TRANSFORMATEURS DE MESURE  
WATTMÈTRES FERRARIS  
STATIONS D'ÉTALONNAGE

**LANDIS & GYR S. A.**  
**ZOUG (Suisse)**



Un camion

# **SAURER**

avec

## **MOTEUR DIESEL**

vous garantit les transports les plus économiques.

Plus de 1000 camions, omnibus et car alpins équipés de moteurs "Saurer" - Diesel en circulation en Suisse et à l'étranger, dont plusieurs ont déjà couvert plus de 100 000 km.

Demandez nos références et attestations, ainsi que la brochure :

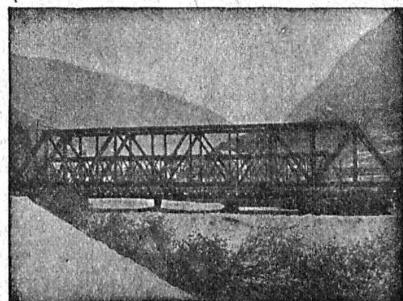
*"Le nouveau moteur "Saurer" - Diesel pour automobiles."*

**Société Anonyme ADOLPHE SAURER**  
Arbon - Bâle - Morges - Zurich

Ateliers de Constructions métalliques  
et mécaniques

## **GIOVANOLA FRÈRES S. A.**

**MONTHEY (Suisse)**



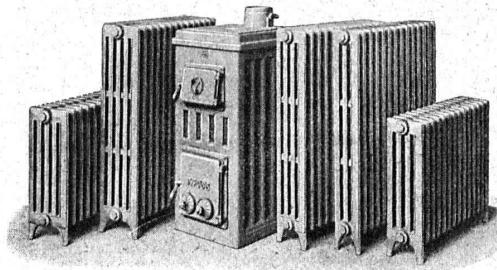
Ponts et charpentes métalliques.  
Constructions entièrement soudées par procédé électrique.  
Ponts roulants. Grues. Vannes. Chaudronnerie en fer.  
Conduite forcée. :: Gazomètres.  
Réservoirs et appareils mélangeurs.  
Cuves à huile pour transformateurs.  
Serrurerie en bâtiment.



SOCIÉTÉ DES USINES DE **LOUIS DE ROLL** À GERLAFINGEN   
○○○ SUCCURSALE : **USINE DE KLUS** À KLUS CT. DE SOLEURE



**Radiateurs modernes „Hélios”**  
pour chauffage rapide;



**Nouvelles chaudières „Pyrovas”**  
avec surface de chauffe de 1,3 à 2,4 m<sup>2</sup>  
pour chauffage central d'appartements, de petites maisons, etc.

Renseignements et projets gratuits par toutes les maisons suisses  
spécialisées.

Les adresses de ces dernières sont indiquées volontiers sur demande

**Louis Rossi**  
11, PLACE ST-FRANÇOIS LAUSANNE TÉLÉPHONE 26.201

LIÈGE AGGLOMÉRÉ  
ET PLANCHERS LIÈGE - ISOLANTS



STORES SCHENKER  
CHEMINÉES SCHOFER - FENÈTRES



BÉTON ARMÉ TRANSLUC.  
PLANCHERS EUBOOLITH

GRANIT TESSIN ET VALAIS - GRÈS - MOLLASSE DE VILLARLOD - CREPIS JURASITE, STUCALITH - VITRAGES SANS MASTIC



**CALORIE** S.  
A.

Chauffages centraux. Ventilation. Installations sanitaires. Bruleurs à huile.

Lausanne - Genève  
Montreux  
Sion - Lyon  
Fribourg - Biel/Bienne  
Neuchâtel  
La Chaux-de-Fonds

**INSULITE**

*le panneau isolant en fibre de bois*

contre

**Le FROID**  
**La CHALEUR**  
**Le BRUIT**  
**La CONDENSATION**

Renseignements à

**Société Commerciale des Bois & Placages S. A.**

**RENENS (Vaud)**

IMP. LA CONCORDE. LAUSANNE